

RAUDTEEALASED RAKENDUSED

Rööbastee

Betoonliiprid ja pöörmeprussid

Osa 2: Eelpingestatud monoliitliiprid

Railway applications

Track

Concrete sleepers and bearers

Part 2: Prestressed monoblock sleepers

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 13230-2:2009 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles detsembris 2009;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2013. aasta augustikuu numbris.

Standardi on tõlkinud Peep Teder, eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud Anto Looken, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 16 „Raudtee“.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud EVS/TK 16, tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 13230-2:2009 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 10.06.2009. Date of Availability of the European Standard EN 13230-2:2009 is 10.06.2009.

See standard on Euroopa standardi EN 13230-2:2009 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega. This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 13230-2:2009. It has been translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.100.30 Betoon ja betoontooted; 93.100 Raudtee-ehitus

Võtmesõnad: betoon, betoonliiprid, eelpingestatud, katsemeetodid, kvaliteedikontroll, pöörmepressid, rõõbastee
Hinnagrupp N

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon: 605 5050; e-post: info@evs.ee

English Version

Railway applications – Track – Concrete sleepers and bearers – Part 2: Prestressed monoblock sleepers

Applications ferroviaires – Voie – Traverses et supports en
béton – Partie 2 : Traverses monoblocs précontraintes

Bahnanwendungen – Oberbau – Gleis- und
Weichenschwellen aus Beton – Teil 2: Spannbeton-
Monoblockschwellen

This European Standard was approved by CEN on 14 May 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA	5
2 NORMIVIITED	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	5
4 TOOTE KATSETAMINE	5
4.1 Üldist.....	5
4.2 Katseseadistus	5
4.3 Katsekäik	9
4.4 Vastuvõtukriteeriumid	17
4.5 Konstruktsiooni vastavuskatsed	18
4.6 Korralised katsed	19
5 VALMISTAMISREEGLID.....	19
Lisa A(normlisa) Katseseadistuste tööjoonised.....	20
Lisa ZA (teatmelisa) Selle Euroopa standardi ja direktiivi 2008/57/EÜ oluliste nõuete vahelised seosed	23
Kirjandus	27

EESSÕNA

Dokumendi (EN 13230-2:2009) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 256 „Raudteealased rakendused“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2009. a detsembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2009. a detsembriks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN-i [ja/või CENELEC-i] ei saa pidada vastutavaks sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

See dokument asendab standardit EN 13230-2:2002.

See Euroopa standard on üks sarja EN 13230 „Railway applications – Track – Concrete sleepers and bearers“ standarditest, mis koosneb järgmistest osadest:

- Part 1: General requirements
- Part 2: Prestressed monoblock sleepers
- Part 3: Twin-block reinforced sleepers
- Part 4: Prestressed bearers for switches and crossings
- Part 5: Special elements

Standard on koostatud Euroopa Komisjoni ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni poolt Euroopa Standardimiskomiteele (CEN) antud mandaadi alusel ja see toetab EL-i direktiivi 2008/57/EÜ olulisi nõudeid.

Seost EL-i direktiiviga 2008/57/EÜ vaata teatmelisast ZA, mis on selle standardi lahutamatu osa.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

See EN 13230 osa määratleb spetsiifilised nõuded pingebetoonist monoliitliipritele.

Need nõuded täiendavad standardis EN 13230-1 antud nõudeid ja on vajalikud pingebetoonist monoliitliiprite täieliku standardi moodustamiseks.

1 KÄSITLUSALA

Standardi EN 13230 see osa määratleb pingebetoonist monoliitliiprite projekteerimisega ja valmistamisega seonduvad täiendavad tehnilised kriteeriumid ja kontrollimeetodid.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt nimetatud dokumendid on vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 206-1. Concrete – Part 1: Specification, performance, production and conformity

EN 13230-1:2009. Railway applications – Track – Concrete sleepers and bearers – Part 1: General requirements

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi EN 13230 selle, 2. osa rakendamisel kasutatakse standardis EN 13230-1:2009 ning alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

eelpingestatud monoliitliiper (*pretensioned monoblock sleeper*)
liiper, mille valmistamisel on kasutatud eelpingestatud sarrust

3.2

järeelpingestatud monoliitliiper (*post-tensioned monoblock sleeper*)
liiper, mille valmistamisel on kasutatud järeelpingestatud sarrust

4 TOOTE KATSETAMINE

4.1 Üldist

See peatükk määratleb betoonliiprite katsetamise korra ja vastuvõtureeglid.

4.2 Katseseadistus

4.2.1 Tähised

Selles Euroopa standardis kasutatavad tähised on esitatud tabelis 1.